DR-210HD/220HD/ 250HD/270HD

User's Guide
Mode d'emploi
Guía del usuario

E F S

CASIO

SA0002-A Printed in China
Imprimé en Chine
HA311058-1

FR-620TER/FR-2650PLUS/DR-210HD/DR-220HD/ DR-250HD/DR-270HD/DR-420TER/DR-520TER

IMPORTANT!

Make sure the unit's power switch is in the OFF position before plugging the power cord into or unplugging it from an AC power outlet. Leaving power turned on can cause memory contents to be deleted.

WICHTIG!

Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter der Einheit ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker an eine Netzdose anstecken oder von dieser abziehen. Falls die Stromversorgung eingeschaltet verbleibt, kann der Speicherinhalt gelöscht werden.

IMPORTANT!

Assurez-vous que le commutateur d'alimentation est sur la position OFF avant de brancher le cordon d'alimentation ou de le débrancher de la prise secteur. Le contenu de la mémoire peut être effacé si l'appareil reste sous tension.

¡IMPORTANTE!

Asegúrese que el interruptor de alimentación de la unidad se encuentra en la posición OFF, antes de enchufar o desenchufar el cable de alimentación en un tomacorriente de CA. Dejando activada la alimentación de CA puede ocasionar que los contenidos de la memoria se borren.

IMPORTANTE!

Accertarsi che l'interruttore di alimentazione dell'unità sia nella posizione OFF prima di collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente alternata o prima di scollegare il cavo da una presa di corrente alternata. Se si lascia l'unità accesa, il contenuto della memoria potrebbe essere cancellato.

VIKTIGT!

Kontrollera noga att strombrytaren star i laget OFF innan natkabeln ansluts till eller kopplas bort fran ett vagguttag. Minnesinnehallet kan forloras om enheten lamnas paslagen i detta lage.

BELANGRIJK!

Let erop dat de spanningsschakelaar van het toestel in de OFF stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt of hem er uit trekt. Door de spanning ingeschakeld te houden kan de geheugeninhoud uitgewist worden.

VIKTIG!

Pass på at enhetens strømbryter er stilt i OFF-posisjonen (slått av) før strømpluggen tilkobles eller trekkes ut av stikkontakten. Hvis strømmen er påslått vil dette føre til at innholdet i minnet slettes.

TÄRKEÄÄ!

Varmista, että laitteen virtakytkin on OFF-asennossa ennen kuin kytket sähköjohdon pistorasiaan tai irrotat sen siitä. Jos virta jää päälle, muistin sisältö saattaa kadota.

VIGTIGT!

Kontroller, at regnemaskinens tænd/sluk-knap er i stilling OFF, inden netledningen sættes i eller tages ud af en stikkontakt i væggen. Hvis der ikke slukkes for regnemaskinen, kan hukommelsesindholdet gå tabt.

IMPORTANTE!

Certifique-se de que o interruptor de alimentação do produto está na posição OFF antes de conectar ou desconectar o cabo de alimentação da tomada elétrica. Deixar o produto ligado pode apagar o conteúdo da memória.

CASIO

SA0002-A Printed in China
HA411319-1 Imprimé en Chine

■ Before using the calculator for the first time...

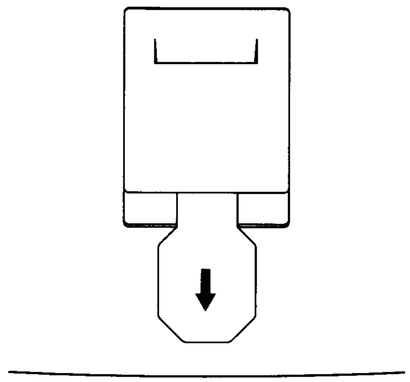
Pull out the insulating paper in the direction indicated by the arrow.

■ La première fois que vous utilisez la calculatrice...

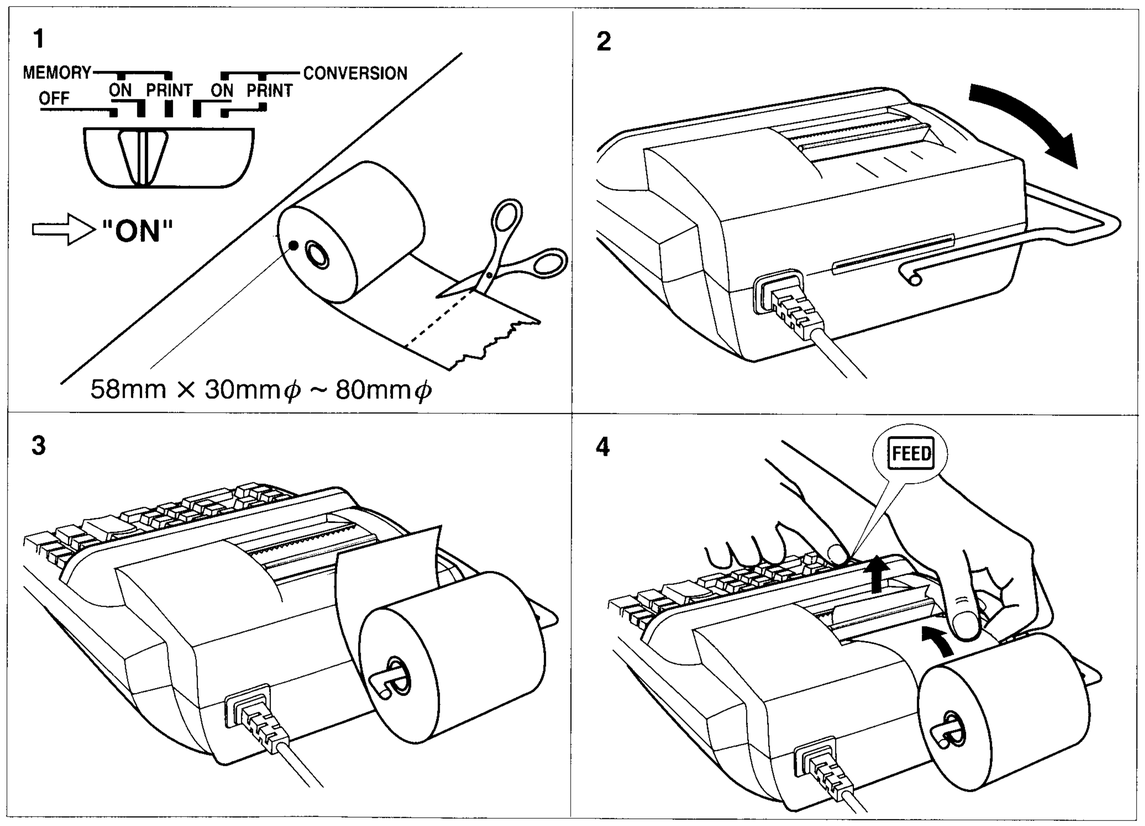
Détachez le papier isolant en le tirant dans le sens de la flèche.

■ Antes de usar la calculadora por primera vez...

Tire hacia afuera el papel de aislación en la dirección indicada por la flecha.



■ Loading the Paper Roll
■ Chargement du rouleau de papier
■ Colocación del rollo de papel



Español

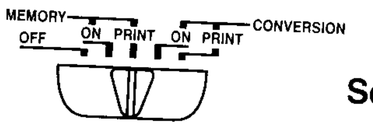
1. Precauciones importante

- Los carretes de la cinta de impresión se aseguran en posición mediante cinta antes de que la calculadora sea despachada desde la fábrica. Asegúrese de quitar esta cinta antes de usar la calculadora por primera vez.
- No trate de desarmar la calculadora.
- Para limpiar la calculadora, limpie con un paño suave.
- Apague la calculadora después de usarla o si piensa que no la va a usar. Lo mejor es desenchufarla desde la toma de CA si tiene pensado no usar la calculadora durante un largo período de tiempo.
- En ningún caso CASIO ni sus suministradores serán responsables ante Ud. o cualquier otra persona por ningún daño, incluyendo cualesquier gasto incidental o consecuente, pérdidas de lucro, pérdidas de ahorros u otros daños que puedan ser ocasionados por el uso de este producto.
- La presentación a dos colores muestra los valores positivo en azul y los valores negativos en rojo, de manera que el color de impresión puede diferir del color visualizado (DR-220HD/250HD).

Acerca de la memoria intermedia de entrada

La memoria intermedia de ingreso de esta calculadora puede retener hasta 8 operaciones de tecla (mandos de función e ingresos numéricos), de modo que puede continuar el ingreso de tecla aun mientras se está procesando otra operación.

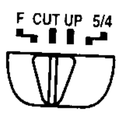
2. Acerca de los selectores



Selector de función

OFF : Alimentación desactivada.
ON : La alimentación está activada pero no hay impresión excepto cuando se presiona [%#] para imprimir un número de referencia. Los cálculos aparecen solamente sobre la pantalla.
PRINT : La unidad y la impresora se encuentran activadas. Los cálculos también aparecen sobre la presentación.

* No puede realizar cálculos de conversión de divisa en los modos MEMORY ON o MEMORY PRINT. No puede usar funciones de memoria independiente (M+, M–, M◊, M∗) en los modos CONVERSION ON o CONVERSION PRINT.

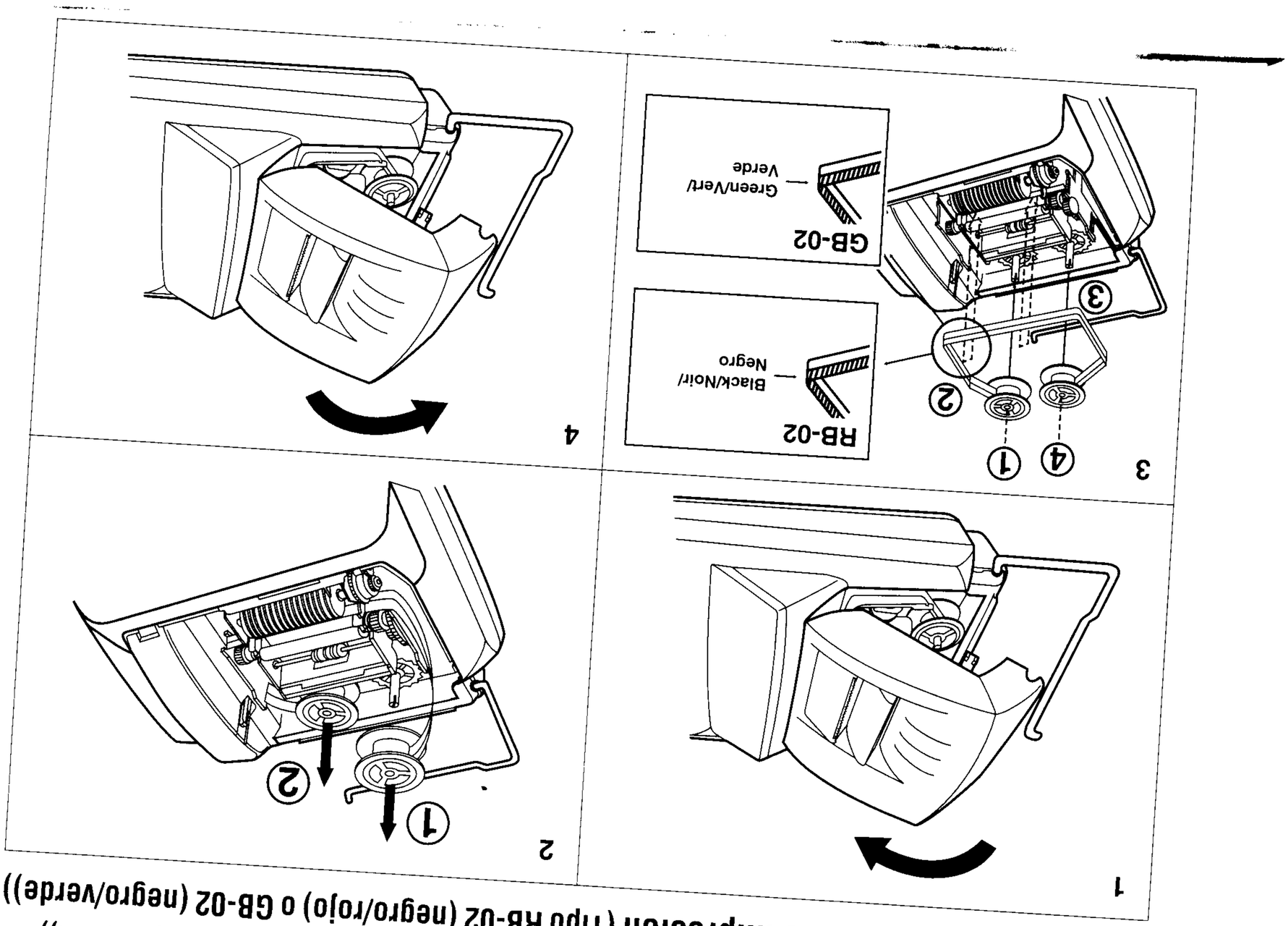


Selector de modo decimal

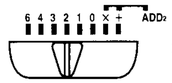
F : Decimal flotante.
CUT : Recorta el valor al número de lugares decimales especificados por el ajuste del selector de lugar decimal.
UP : Redondea por exceso al número de lugares especificados por el ajuste del selector de lugar decimal.
5/4 : Recorta (0, 1, 2, 3, 4) o redondea por exceso (5, 6, 7, 8, 9) al número de lugares decimales especificado por el ajuste del selector de lugar decimal.

Importante

Todos los ingresos y cálculos se redondean para la suma y resta. Para la multiplicación y división, el cálculo se realiza con los valores como ingreso, y el resultado es redondeado.



■Replacing the Printer Ribbon (Type RB-02 (black/red) or GB-02 (black/green))
■Remplacement du ruban d'imprimante (type RB-02 (noir/rouge) ou GB-02 (noir/vert))
■Cambiando la cinta de impresión (Tipo RB-02 (negro/rojo) o GB-02 (negro/verde))



Selector de lugar decimal

6, 4, 3, 2, 1, 0 : Número de lugares decimales.
ADD_2 × , ADD_2+ : Vea "Cálculos en el modo ADD".

3. Especificaciones

Gama de temperatura ambiente: 0°C ~ 40°C
Fuente de alimentación:
La corriente y el voltaje nominal están impresos en la calculadora.
Dimensiones: 85mm (Al) × 217 mm (An) × 329 mm (Pr) portarrollos sin extender
Peso: 1,9 kg
Suministros consumibles: Cinta de impresora (RB-02 o GB-02)
Rollo de papel
*** El tomacorriente de CA debe estar ubicado cerca de la unidad y debe ser fácilmente accesible.**

4. Performing Addition and Subtraction
4. Additionner et soustraire
4. Realizando una suma y resta

Example Exemple Ejemplo	Operation Opération Operación	Printout Impression Impresión	Display Affichage Presentación
		"PRINT", "F"	
	CA	••0••	0.
100	1 00 +	100• +	100.
100	+	100• +	200.
300	3 00 +	300• +	500.
−200	2 00 −	**200•** −	300.
300 → 300	%#	300• ◊	300.
600	6 00 +	600• +	900.
900 → 900	*	900• *	900.
	5 00 +	500• +	500.
	2 00 +	200• +	700.
500	4 00 −	**400•** −	300.
200	%#	300• ◊	300.
−400	7 00 +	700• +	1'000.
300 → 300	*	1,000• *	1'000.
700			
1000 → 1000	G*	1,900• G*	1'900.
1900			

• Addition and subtraction with repeats
• Addition et soustraction avec répétition
• Suma y resta con repeticiones

		"PRINT", "F"	
	CA	••0••	0.
300	3 00 +	300• +	300.
300	+	300• +	600.
480	480 +	480• +	1'080.
250	250 +	250• +	1'330.
400	4 00 +	400• +	1'730.
400	+	400• +	2'130.
400	+	400• +	2'530.
2530	*	2,530• *	2'530.

5. Performing Multiplication and Division
5. Multiplier et diviser
5. Realizando una multiplicación y división

´´PRINT´´, ´´F´´

	CA	••0••	0.
(100+400)×100	1 00 +	100• +	100.
=50000	4 00 +	400• +	500.
	×	500• ×	500.
	1 00 =	100• =	50´000.
		50,000•	

´´PRINT´´,´´5/4´´,´´0´´

39600÷1600=24.75	396 00 ÷	39,600• ÷	39´600.
	16 00 =	1,600• =	25.
		25•	

To calculate totals and grand total of multiplication and division results
• To obtain the multiplication/division result, press + to make the result positive or − to make it negative.

Pour calculer le total et le total général des résultats de multiplications et de divisions.
• Pour obtenir le résultat d'une multiplication/division, appuyez sur + pour un résultat positif et sur − pour un résultat négatif.

Para calcular totales y el total general de los resultados de una multiplicación y división
• Para obtener el resultado de una multiplicación/división, presione + para hacer que el resultado sea positivo, o − para hacerlo negativo.

´´PRINT´´, ´´F´´

	CA	••0••		0.
100×20=2000	1 00 ×	100•	×	100.
20×30= 600	20 +	20•	=	2´000.
2600		2,000•	+	
	20 ×	20•	×	20.
	30 +	30•	=	600.
		600•	+	
	✱	2,600•	✱	2´600.
50×40=2000	50 ×	50•	×	50.
−) 10×15= 150	40 +	40•	=	2´000.
1850		2,000•	+	
	10 ×	10•	×	10.
	15 −	- 15•	=	-150.
		- 150•	+	
	✱	1,850•	✱	1´850.
4450	G✱	4,450•	G✱	4´450.

To use constants in multiplication and division
•Press × or ÷ twice to register a constant. The "K" indicator is displayed to indicate that a constant is in effect.

Pour utiliser des constantes dans vos multiplications et vos divisions
•Appuyez sur × ou sur ÷ deux fois pour enregistrer la constante. L'indicateur "K" s'affiche pour indiquer qu'une constante est en application.

Para usar constantes en la multiplicación y división
•Presione dos veces × o ÷ para registrar una constante. El indicador "K" se visualiza para indicar que una constante se encuentra en efecto.

''PRINT'', ''F''

36×28.35=1020.6

25.4×28.35=720.09

28 ⊡ 35 ⊠ ⊠	28.35 ×	28.35
	28.35 K×	28.35
36 ⊟	36. ×	1020.6
	28.35 =	
	1,020.6	
25 ⊡ 4 ⊟	25.4 ×	720.09
	28.35 =	
	720.09	

6. About ADD Mode Calculations

ADD Mode calculations always adds two decimal places, except when the Decimal Mode Selector is at "F". Use ADD_2+ for addition and subtraction, and ADD_2× for multiplication and division.

6. A propos des calculs en mode ADD

Les calculs dans le mode ADD comprennent toujours deux décimales, sauf quand le sélecteur du mode décimal est positionné sur "F". Utiliser ADD_2+ pour les additions et les soustractions et ADD_2× pour les multiplications et les divisions.

6. Acerca de los cálculos en el modo Add

Los cálculos en el modo ADD siempre agregan dos lugares decimales, excepto cuando el selector de modo decimal se ajusta en "F". Utilice ADD_2+ para sumar y restar, y ADD_2× para la multiplicación y división.

''PRINT'', ''CUT'', ''ADD_2+''/''ADD_2×''

	CA	••0••	0.
$ 23.25	2325 ⊞	23.25 +	23.25
45.75	4575 ⊞	45.75 +	69.00
− 12.50	12 ⊡ 5 ⊟	12.50 −	56.50
96.25	9625 ⊞	96.25 +	152.75
$ 152.75	⊛	152.75 ✳	152.75

''PRINT'', ''CUT'', ''ADD_2×''

100×0.04=4

	1 00 ⊠	100. ×	100.
	4 ⊟	0.04 =	4.00
		4.00	

7. Independent Memory

Set the function selector to MEMORY to enable independent memory functions.

7. Mémoire indépendante

Réglez le sélecteur de fonction sur MEMORY pour valider les fonctions de la mémoire indépendante.

7. Memoria independiente

Ajuste el selector de función a MEMORY para habilitar las funciones de la memoria independiente.

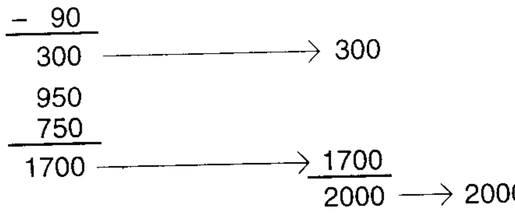
''MEMORY PRINT'', ''F''

	M✳	0. M✳		0.
	CA	••0••		0.
140	140 ⊞	140. +		140.
250	250 ⊞	250. +		390.
− 90	90 ⊟	90. −		300.
300 → 300	⊛	300. ✳		300.
950	950 ⊞	950. +		950.
750	750 ⊞	750. +		1,700.
1700 → 1700	⊛	1,700. ✳		1,700.
2000 → 2000	G✳	2,000. G✳		2,000.
	M+	2,000. M+	M	2,000.
550	550 ⊞	550. +	M	550.
650	650 ⊞	650. +	M	1,200.
1200 → 1200	%⁄‰	1,200. ◊	M	1,200.
300	3 00 ⊞	300. +	M	1,500.
1500 → 1500	⊛	1,500. ✳	M	1,500.
3500	M+	1,500. M+	M	1,500.
	M◊	3,500. M◊	M	3,500.

8. Calculating Percentages
8. Calculer les pourcentages
8. Calculando porcentajes

- **To calculate regular percentages, add-ons, and discounts**
- **Pour calculer les pourcentages réguliers, les hausses et les remises**
- **Para calcular porcentajes regulares, recargos y descuentos**

''PRINT'', ''5/4'', Dec. 2



3574 ⊠	3,574. ×	3,574.
12 %	12. %	428.88
	428.88 +	

''PRINT'', ''5/4'', Dec. 2

6 ⊠ ⊠	6. ×		6.
	6. K×	K	6.
1590 %	1,590. ×	K	95.40
	6. %		
	95.40		

- **To calculate mark-ups and mark-downs**
- **Pour calculer les surmarquages et les démarquages**
- **Para calcular alzas y rebajas**

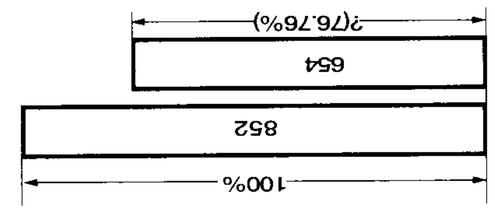
"PRINT", "F"

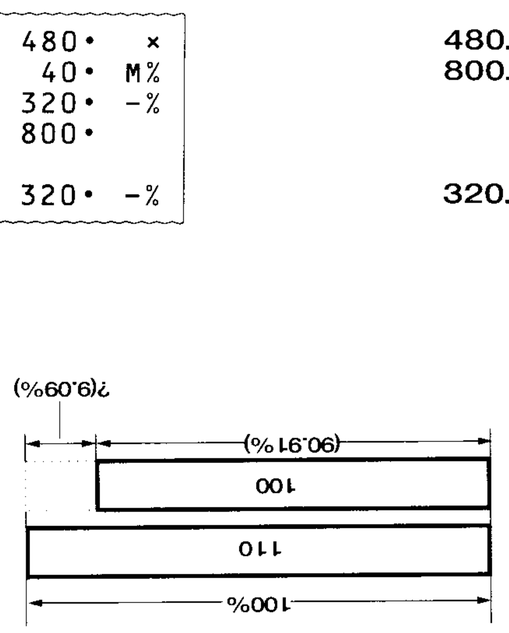
Purchase Price/Prix d'achat/Precio de compra	$480
Profit/Bénéfice/Ganancia	40% ? ($320)
Selling Price/Prix de vente/Precio de venta	? ($800)

480 ⊠ 40 MU MD ⊟

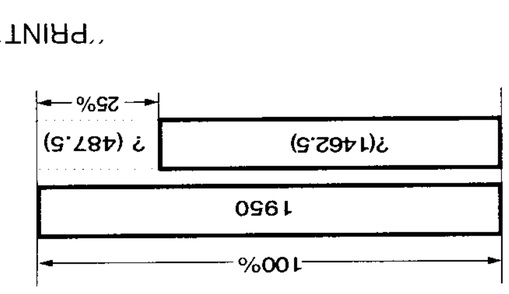
480.	×	480 •
800.	M%	40 •
	−%	320 •
		800 •
320.	−%	320 •

"PRINT", "5/4", Dec. 2

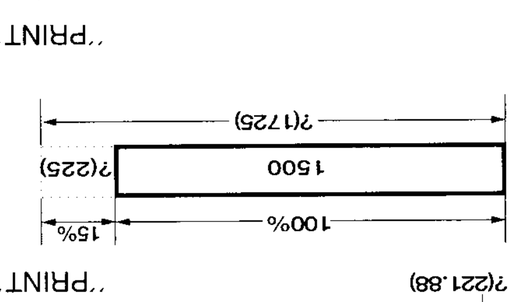




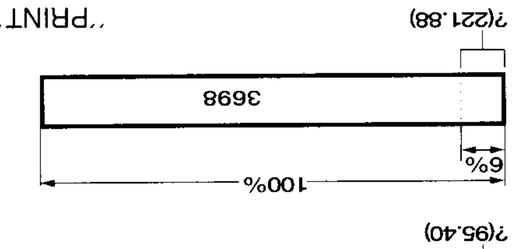
"PRINT", "5/4", Dec. 2



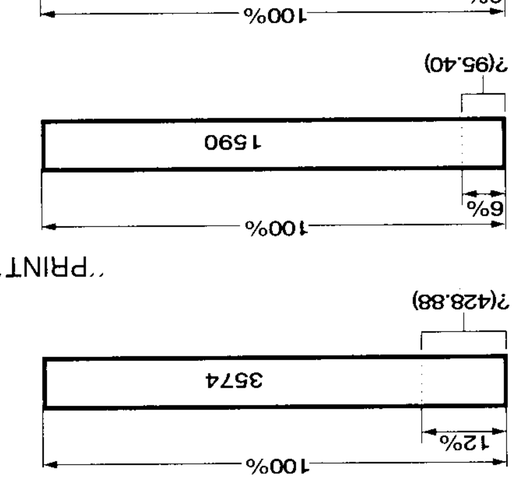
"PRINT", "F"



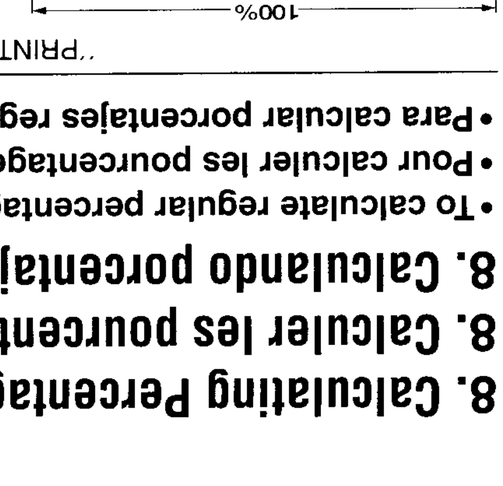
"PRINT", "F"



"PRINT", "5/4", Dec. 2



"PRINT", "5/4", Dec. 2



"PRINT", "5/4", Dec. 2

8. Calculating Percentages
8. Calculer les pourcentages
8. Calculando porcentajes

- **To calculate regular percentages, add-ons, and discounts**
- **Pour calculer les pourcentages réguliers, les hausses et les remises**
- **Para calcular porcentajes regulares, recargos y descuentos**

- **To calculate mark-ups and mark-downs**
- **Pour calculer les surmarquages et les démarquages**
- **Para calcular alzas y rebajas**

´´PRINT´´, ´´F´´

Purchase Price/Prix d'achat/Precio de compra	$480
Profit/Bénéfice/Ganancia	40% ? ($320)
Selling Price/Prix de vente/Precio de venta	? ($800)

480 ⊠
40 MU MD
⊟

480•	×
40•	M%
320•	−%
800•	
320•	−%

480.
800.
320.

´´PRINT´´, ´´F´´

Purchase Price/Prix d'achat/Precio de compra	$130
Loss/Perte/Pérdida	4% ? ($5)
Selling Price/Prix de vente/Precio de venta	? ($125)

130 ⊞
4 MU MD
⊟

130•	÷
4•	M%
5•	−%
125•	
5•	−%

130.
125.
5.

Note:
- A regular percentage or ratio calculation result is automatically stored in the total memory used for accumulation of totals.

Note:
- Le résultat d'un calcul de ratio ou de pourcentage régulier est automatiquement mémorisé dans la mémoire de total utilisée pour l'accumulation des totaux.

Nota:
- Un porcentaje regular o resultado de cálculo de relación, se almacena automáticamente en la memoria de total que se usa para la acumulación de totales.

9. Making Corrections in Input

CA Use this key to delete the entire operation. Press this key if you have already input the incorrect value by pressing one of the calculation keys (such as ⊞ , ⊠, etc.).

9. Corriger les données saisies

CA Utilisez cette touche pour effacer une opération complète. Appuyez sur cette touche si vous avez déjà entré la valeur incorrecte en appuyant sur l'une des touches de calcul (telle ⊞ , ⊠, etc.).

9. Realizando correcciones en el ingreso

CA Utilice esta tecla para borrar la operación entera. Presione esta tecla si el valor incorrecto ya ha sido ingresado, presionando una de las teclas de cálculo (tal como ⊞ , ⊠, etc.).

´´PRINT´´, ´´F´´

123 × 456 × 78=4374864
123 × ~~447~~
↓
456 × ~~789~~
↓
78=4374864

123 ⊠
447
C
456 ⊠
789
▶
⊜

123•	×
456•	×
78•	=
4,374,864•	

123.
447.
0.
56´088.
789.
78.
4´374´864.

To clear errors when accumulating a grand total

- When calculating a grand total, the result of the current operation is transferred to the grand total memory each time you press the ✱ key.
- If you find you made a wrong entry in the current operation but have not yet pressed ✱, use ⊞ or ⊟ to clear the error or adjust it before pressing ✱.

Example:
If you enter: 2+3+5+5+6, and wish to change the first 5 to 4, enter –5 followed by +4 before pressing ✱.

Pour effacer les erreurs en cumulant un total général

- Lorsque vous calculez un total général, le résultat de l'opération en cours est transféré dans la mémoire de total général chaque fois que vous appuyez sur la touche ✱.
- Si vous avez fait une erreur d'entrée dans l'opération actuelle, mais que vous n'avez pas encore appuyé sur ✱, utilisez ⊞ ou ⊟ pour effacer l'erreur et corriger avant d'appuyer sur ✱.

Exemple:
Si vous entrez : 2+3+5+5+6, et que vous désirez remplacer le premier 5 par un 4, entrez –5 suivi de +4 avant d'appuyer sur ✱.

Para borrar los errores cuando se acumulan en un total general

- Cuando se calcula un total general, el resultado de la operación corriente es transferido a la memoria de total general cada vez que presiona la tecla ✱.
- Si encuentra que ha cometido un error en la operación corriente pero aun no ha presionado ✱, utilice las teclas ⊞ o ⊟ para borrar el error o corregir antes de presionar ✱.

Ejemplo:
Si ingresa: 2+3+5+5+6, y desea cambiar el primer 5 por un 4, ingrese –5 seguido por +4 antes de presionar ✱.

"PRINT", "F"

36×28.35=1020.6
25.4×28.35=720.09

28 ⊡ 35 ⊠	28•35 ×		28.35
⊠	28•35 K×	K	28.35
36 ⊟	36• ×	K	1020.6
	28•35 =		
	1,020•6		
25 ⊡ 4 ⊟	25•4 ×	K	720.09
	28•35 =		
	720•09		

6. About ADD Mode Calculations

ADD Mode calculations always adds two decimal places, except when the Decimal Mode Selector is at "F". Use ADD_2+ for addition and subtraction, and ADD_2× for multiplication and division.

6. A propos des calculs en mode ADD

Les calculs dans le mode ADD comprennent toujours deux décimales, sauf quand le sélecteur du mode décimal est positionné sur "F". Utiliser ADD_2 + pour les additions et les soustractions et ADD_2× pour les multiplications et les divisions.

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Borre el cálculo entero presionando CA.

• Siempre que la parte entera de un total que se acumula en la memoria tiene más de 12 dígitos.
Borre el cálculo entero presionando CA.

11. Errores

Lo siguiente ocasionará que el símbolo de error "E" aparezca sobre la presentación. Borre el error como se indica y continúe. Los contenidos de la memoria independiente quedan retenidos al borrarse el error.

• Siempre que ingresa un valor que tiene más de 12 dígitos.
Borre el valor ingresado solamente presionando ▶ o C, o el cálculo entero presionando CA.

• Siempre que la parte entera de un resultado (ya sea intermedio o final) tiene más de 12 dígitos.
En este caso, la pantalla muestra el 11er. dígito más significante del resultado. El punto decimal real del resultado está 12 lugares a la derecha de la posición decimal mostrada en la pantalla. Borre el cálculo entero presionando CA.

• Siempre que la parte entera de un total que se acumula en la memoria tiene más de 12 dígitos.
Borre el cálculo entero presionando CA.

11. Errors

The following cause the error symbol "E" to appear on the display. Clear the error as indicated and continue. Independent memory contents are retained when an error is cleared.

• Whenever you input a value that is longer than 12 digits.
Clear the input value only by pressing ▶ or C or the entire calculation by pressing CA.

• Whenever the integer part of a result (whether intermediate or final) is longer than 12 digits.
In this case, the display shows the 11 most significant digits of the result. The true decimal point of the result is 12 places to the right of the decimal position shown in this display. Clear the entire calculation by pressing CA.

• Whenever the integer part of a total being accumulated in memory is longer than 12 digits.
Clear the entire calculation by pressing CA.

10. Printing Reference Numbers

10. Impression des numéros de référence

10. Impresión de números de referencia

"ON", "NO"

# 17.11.2000 # 10022	17 ⊡ 11 ⊡ 20 00 % 1 00 22 %	#17•11•2000 #10022	17.112000 10'022.

Currency Conversion and Tax Calculations
Conversion de devises et calcul de taxes
Conversión de divisa y cálculos de impuestos

User's Guide
Mode d'emploi
Guía del usuario

E F S

DR-210HD/220HD/250HD/270HD

CASIO

SA0002-A Printed in China
Imprimé en Chine
HA311059-1

Español

Conversión de divisa

- **Presionando CA para borrar la memoria de cálculo no borra la memoria independiente ni el ajuste de la tasa de conversión.**
- **Los ejemplos de impresión en esta "Guía del usuario" muestran la impresión generada desde la DR-210HD.**

■ Para ajustar la tasa de conversión

Ejemplo: Para ajustar la tasa de conversión para la divisa 1 (C1) como 1 Dólar de los EE.UU. = 1,95583 DM (Marcos alemanes)

Operación	Impresión	Presentación
1. Presione **CA**.	"CONVERSION PRINT" **CA** ••0••	0.
2. Sostenga presionado **SET** durante unos tres segundos. La presentación queda en blanco en este momento, pero luego de tres segundos aparece la pantalla de ingreso de tasa de conversión.	"CONVERSION PRINT" **SET** #•••••••••••• R	0.
3. Ingrese la tasa de conversión (1,95583) y luego presione la tecla (**C1**, **C2** o **C3**) a la que desea asignarla.*1	"CONVERSION PRINT" **1.95583 C1** #1••••1•95583 R	1.95583

*1 Para tasas de 1 o mayores, puede ingresar hasta seis dígitos. Para tasas menores de 1 puede ingresar hasta 8 dígitos, incluyendo 0 para el dígito entero y ceros a la izquierda (aunque solamente se pueden especificar seis dígitos significantes, contados desde la izquierda y comenzando con el primer dígito que no sea cero).

Ejemplos: 0,123456 0,0123456 0,0012345

- También puede verificar la tasa actualmente asignada a la tecla **Divisa** (**C1**, **C2** o **C3**) presionando la tecla **CA** y luego la tecla cuyos ajustes desea verificar. Los datos de ajuste aparecen sobre la presentación, pero no son impresos.
- Las asignaciones de tasa quedan retenidas en la memoria aun cuando la calculadora se encuentra con la alimentación desactivada. La pila de reserva suministra la energía requerida para retener los datos en la memoria.
- Los siguientes son los ajustes de tasa fijadas por omisión en la fábrica.

C1 RATE = 1,95583 **C2** RATE = 6,55957 **C3** RATE = 1936,27

Cálculos de impuesto

■ Ajustando una tasa de impuesto

Ejemplo: Tasa de impuesto = 5%

Operación	Impresión	Presentación
	"PRINT"	
CA	••0••	0.
SET	#•••••••••••• R	0.
(alrededor de 3 segundos)		
5 TAX+	#••••••••••5• %T	5.

- Si comete un error mientras ingresa una tasa, presione **C** y luego ajuste la tasa correcta.
- Puede verificar la tasa ajustada actualmente en cualquier momento presionando **CA** y luego **TAX+**.

Currency Conversion Examples
Exemples de conversion de devise
Ejemplos de conversión de divisa

■Currency → US dollar
To convert DM100 to US dollars (conversion rate = 1.95583, assigned to **C1**)

■Devise → Dollars US
Pour convertir 100 DM en dollars US (taux de conversion = 1,95583, affecté à **C1**)

■Divisa → Dólar de los EE.UU.
Para convertir 100 DM a dólares de los EE.UU. (tasa de conversión = 1,95583, asignado a **C1**)

Operation Opération Operación	Printout Impression Impresión	Display Affichage Presentación
"CONVERSION PRINT, 5/4, 2"		
CA	••0••	0.
1 00 C1	100• C÷	100.
$	#1••••1•95583 R= 51•13 $	51.13 *1
C1 *2	100• C÷	100. *2

*1 The conversion result is rounded in accordance with Decimal Mode and Decimal Place selector settings.
Normally, the Decimal Mode selector should be set to 5/4 for conversion calculations.
*1 Le résultat obtenu est arrondi en fonction des réglages de mode décimal et du sélecteur de décimales.
En principe, le sélecteur de mode décimal doit être réglé sur 5/4 pour les calculs de conversion.
*1 El resultado de conversión visualizado se redondea de acuerdo con los ajustes del selector de lugares decimales y modo decimal

*2 Pressing **C1** again converts back to the original national currency.
*2 Une nouvelle pression sur **C1** reconvertit la somme dans la devise nationale d'origine.
*2 Presionando de nuevo **C1** convierte de nuevo a la divisa nacional original.

* Only the input value and conversion result appear on the display. Details of the entire calculation will be included on the printout.
* Seuls la valeur saisie et le résultat de la conversion apparaissent sur l'écran. Les détails du calcul complet seront par contre imprimés.
* Sobre la presentación solamente aparecen el valor ingresado y el resultado de conversión. Los detalles del cálculo entero serán incluídos en la impresión.

■US dollars → Currency
1. To convert 110 US dollars to French francs (conversion rate = 6.55957, assigned to **C2**)
2. To convert 50 US dollars to Italian lira (conversion rate = 1936.27, assigned to **C3**)

■Dollars US → Devise
1. Pour convertir 110 dollars US en francs français (taux de conversion = 6,55957, affecté à **C2**)
2. Pour convertir 50 dollars US en lires italiennes (taux de conversion = 1936,27, affecté à **C3**)

■Dólar de los EE.UU. → Divisa
1. Para convertir 110 dólares de los EE.UU. a Francos franceses (tasa de conversión = 6,55957, asignado a **C2**)
2. Para convertir 50 dólares de los EE.UU. a Liras italianas (tasa de conversión = 1936,27, asignada a **C3**)

US dollars → French francs Dollars US → Francs français Dólar de los EE.UU. → Francos franceses	"CONVERSION PRINT, 5/4, 2"		
	CA	••0••	0.
	110 $	110• $×	110.
	C2	#2••••6•55957 R= 721•55 C	721.55 *1
US dollars → Italian lira Dollars US → Lire italienne Dólar de los EE.UU. → Lira italiana	"CONVERSION PRINT, 5/4, 0"		
	CA	••0••	0.
	50 $	50• $×	50.
	C3	#3•••1,936•27 R= 96,814• C	96'814. *1

* Only the input value and conversion result appear on the display. Details of the entire calculation will be included on the printout.
* Seuls la valeur saisie et le résultat de la conversion apparaissent sur l'écran. Les détails du calcul complet seront par contre imprimés.
* Sobre la presentación solamente aparecen el valor ingresado y el resultado de conversión. Los detalles del cálculo entero serán incluídos en la impresión.

■Currency → Currency

• Specifying the Number of Decimal Places for Intermediate US dollar Amounts

When you convert from one national currency to another, the calculator internally converts the original currency to US dollars. This conversion result is the "intermediate US dollar amount". Next, the intermediate US dollar amount is converted to the target currency. The flow of the steps of the conversions will be shown on the printout.
For such a calculation, you should use the following procedure to specify the number of decimal places for the intermediate US dollar amount. You can specify from 3 to 9 decimal places, for a floating decimal point (F). The intermediate US dollar amount is rounded off to the number of decimal places you specify.

■Devise → Devise

• Spécification du nombre de décimales pour les montants intermédiaires en dollars US

Lorsque vous convertissez une devise nationale dans une autre, la calculatrice convertit d'abord la devise originale internement en dollars US. Le résultat de la conversion est le "montant intermédiaire en dollars US". Ce montant est ensuite converti dans la devise voulue. Le détail des conversions sera imprimé.
Pour ce type de calcul, vous devez utiliser la procédure suivante pour spécifier le nombre de décimales du montant intermédiaire en dollars US. Vous pouvez spécifier de 3 à 9 décimales après le point décimal flottant (F). Le montant intermédiaire en dollars US sera arrondi au nombre de décimales spécifié.

■Divisa → Divisa

• Especificando el número de lugares decimales para los importes intermedios en Dólar de los EE.UU.

Cuando se convierte desde una divisa nacional a otra, la calculadora convierte internamente la divisa original a Dólar de los EE.UU. El resultado de esta conversión es el "importe intermedio en Dólar de los EE.UU.". Luego, el importe intermedio en Dólar de los EE.UU. es convertido a la divisa final requerida. El flujo de los pasos de las conversiones será mostrado en la impresión.
Para tales cálculos, deberá usar el procedimiento siguiente para especificar el número de lugares decimales para el importe intermedio en Dólar de los EE.UU.. Puede especificar de 3 a 9 lugares decimales, para un punto decimal flotante (F). El importe intermedio en Dólar de los EE.UU. es redondeado por defecto al número de lugares que se especifica.

Example : To specify five decimal places for the intermediate US dollar amount
Exemple : Pour spécifier cinq décimales pour le montant intermédiaire en dollars US
Ejemplo : Para especificar cinco lugares decimales para el importe intermedio en Dólar de los EE.UU.

"CONVERSION PRINT"

CA
SET*4
5 $

```
    0.
    0.
    5.
```

*4 Hold down this key for about three seconds. The display goes blank during this time, but after about three seconds the conversion rate input screen appears.
*4 Appuyez sur cette touche pendant environ trois secondes. L'afficheur se vide pendant ce temps, mais dans les trois secondes qui suivent, l'écran de saisie de taux de conversion apparaît.
*4 Sostenga presionada esta tecla durante unos tres segundos. La presentación queda en blanco en este momento, pero luego de tres segundos aparece la pantalla de ingreso de tasa de conversión.

*5 Set 0 when F (floating point) is set for the number of decimal places. Inputting a number other than one from 3 to 9 or 0 causes an error. When this happens, press **C** and input a correct number. Settings you make here are retained in memory even when the calculator is turned off. The back-up battery supplies the power required to retain data in memory.
*5 Sélectionnez 0 comme nombre de décimales pour F (point flottant). La saisie d'un autre nombre que 3 à 9 ou 0 entraîne une erreur. Le cas échéant, appuyez sur **C** et saisissez le nombre correct. Les réglages effectués ici seront retenus en mémoire même à la mise hors tension de la calculatrice. La pile de sauvegarde fournit l'alimentation nécessaire au maintien des données en mémoire.
*5 Ajuste 0 cuando F (punto flotante) se ajusta para el número de lugares decimales. Ingresando un número que no sea de 3 a 9 o 0, ocasiona un error. Cuando esto sucede, presione **C** e ingrese un número correcto. Los ajustes que realiza aquí quedan retenidos en la memoria aun cuando la calculadora está desactivada. La pila de reserva suministra la energía requerida para retener los datos en la memoria.

• **Checking Rate Assignments and the Number of Decimal Places used for the Intermediate US dollar Amount**
After pressing **CA**, press **C1**, **C2**, or **C3** to display the rate assigned to the key, or **$** to display the number of decimal places specified for euro conversion results.The setting data appears on the display, but is not printed.

• **Vérification de l'affectation des taux et du nombre de décimales utilisées pour le montant intermédiaire en dollars US**
Après une pression sur **CA**, appuyez sur **C1**, **C2** ou **C3** pour afficher le taux affecté à la touche, ou sur **$** pour afficher le nombre de décimales spécifié pour les résultats de la conversion en euros. Les données apparaissent sur l'afficheur mais elles ne peuvent pas être imprimées.

• **Comprobando las asignaciones de tasa y número de lugares decimales usados para el importe intermedio en Dólar de los EE.UU.**
Luego de presionar **CA**, presione **C1**, **C2** o **C3** para visualizar la tasa asignada a la tecla, o **$** para visualizar el número de lugares decimales especificados para los resultados de conversión del Euro. Los datos de ajuste aparecen sobre la presentación, pero no son impresos.

Example : To convert 10,000 DM to French francs using the following settings
Exemple : Pour convertir 10 000 DM en francs français en utilisant les réglages suivants
Ejemplo : Para convertir 10.000 DM a Francos franceses usando los ajustes siguientes

Key Touche Tecla	Current Setting Réglage actuel Ajustes actuales
C1	1.95583
C2	6.55957
$	5 (decimal places/Nombre de décimales/lugares decimales) ★0 is displayed when F (floating point) is set for the number of decimal places. F is the initial default setting. ★0 est affiché lorsque F (point flottant) est réglé comme nombre de décimales. F est le réglage par défaut. ★Se visualiza 0 cuando F (punto flotante) se ajusta para el número de lugares decimales. F es el ajuste inicial fijado por omisión.

"PRINT, 5/4, 2"

CA

1 00 00 C1

C2

```
      ••0••
    10,000•   C÷
#1••••1•95583 R=
  5,112•91881 $×
#2••••6•55957 R=
  33,538•55   C
```

10'000.

33'538.55 *6

*6 The conversion result is rounded in accordance with Decimal Mode and Decimal Place selector settings.
Normally, the Decimal Mode selector should be set to 5/4 for conversion calculations.
*6 Le résultat de la conversion est arrondi en fonction des réglages du mode décimal et du sélecteur de décimales.
En principe, le sélecteur de mode décimal doit être réglé sur 5/4 pour les calculs de conversion.
*6 El resultado de conversión se redondea de acuerdo con los ajustes del selector de lugares decimales y modo decimal.
Para los cálculos de conversión, normalmente el selector de modo decimal debe ajustarse a 5/4.

* Only the input value and conversion result appear on the display. Details of the entire calculation will be included on the printout.
* Seuls la valeur saisie et le résultat de la conversion apparaissent sur l'écran. Les détails du calcul complet seront par contre imprimés.
* Sobre la presentación solamente aparecen el valor ingresado y el resultado de conversión. Los detalles del cálculo entero serán incluídos en la impresión.

Tax Calculation Examples (Tax Rate = 5%)
Exemples de calcul de taxe (Taux de taxation = 5%)
Ejemplos de cálculo de impuesto (Tasa de impuesto = 5%)

1. Original cost = $150
Calculate the price-plus-tax.

1. Coût original = 150 $
Calculer le prix taxe comprise.

1. Costo original=$150
Calcular el precio más el impuesto.

"PRINT, 5/4, 2"

CA

150 TAX+

```
      ••0••
   150•   −T
     5•   %T
  7•50    T
 157•50   +T
```

Tax/Tax/Impuesto

Price-plus-tax/Prix taxe comprise/
Precio más impuesto

0.

157.50

2. Price-plus-tax = 100$
Calculate price-less-tax and tax amount.

2. Prix taxe comprise = 100 $
Calculer le prix taxe non comprise et le montant de la taxe.

2. Precio más impuesto = $100
Calcular el precio menos el impuesto y el importe del impuesto.

"PRINT, 5/4, 2"

CA

100 TAX−

```
      ••0••
   100•   +T
     5•   %T
  4•76    T
 95•24    −T
```

Tax/Tax/Impuesto

Price-less-tax/Prix taxe non comprise/
Precio menos impuesto

0.

95.24